



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Первый комитет

24-е заседание

Понедельник, 31 октября 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ярмо Виинанен (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 87–106 повестки дня (продолжение)

Принятие решений по всем проектам резолюций и решений, представленным по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставлю слово оставшимся в списке ораторам, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции по проектам резолюций, которые относятся к блоку 4, «Обычное оружие», и содержатся в неофициальном документе 3. Слово имеет представитель Ливана.

Г-н Зияда (Ливан) (говорит по-арабски): Наша делегация хотела бы сделать следующее заявление для разъяснения причин, по которым она воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/66/L.4, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении». То, что мы воздержались при голосовании по данному проекту резолюции, никоим образом не противоречит нашей твердой убежденности в значимости — и нашей решительной поддержке — высоких гуманистических принципов Оттавской конвенции и ее важнейшей

роли в облегчении человеческих страданий, вызываемых противопехотными минами.

Ливан пока не является участником Оттавской конвенции по законным причинам, на которые он не в силах повлиять и которые напрямую связаны с национальной безопасностью страны и с продолжающейся оккупацией части ее территории Израилем. Кроме того, сам Израиль также еще не присоединился к Конвенции.

Стоит отметить, что Ливан является жертвой бессистемного и беспорядочного применения противопехотных мин, конкретными жертвами которых становятся ни в чем не повинные гражданские лица. Подобные случаи происходят на юге Ливана, где люди до сих пор страдают от мин, которые установлены Израилем в рамках непрекращающихся уже много десятилетий актов агрессии против Ливана.

В этой связи делегация нашей страны хотела бы выразить искреннюю признательность всем дружественным и братским странам, международным и неправительственным организациям, которые вносят вклад в дело разминирования в южных районах Ливана.

Г-н Лим Кап Су (Республика Корея) (говорит по-английски): Я хотел бы кратко разъяснить моти-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

вы нашего голосования по проекту резолюции A/C.1/66/L.4.

Как мы уже неоднократно заявляли ранее, Республика Корея полностью поддерживает дух и цели Оттавской конвенции и данного проекта резолюции. Мы считаем, что эта важная Конвенция играет и будет играть центральную роль в облегчении человеческих страданий, вызываемых противопехотными минами. Однако в силу уникальной ситуации в области безопасности на Корейском полуострове мы вынуждены уделять первоочередное внимание своей собственной безопасности и в данный момент не можем присоединиться к Конвенции. Поэтому мы воздержались при голосовании по проекту резолюции A/C.1/66/L.4.

Однако мы не менее других обеспокоены проблемами, связанными с противопехотными минами, и привержены облегчению вызываемых ими страданий. Республика Корея осуществляет жесткий контроль за противопехотными минами и следит за соблюдением бессрочного моратория на их экспорт. Мы регулярно отвечаем на вопросы из распространяемого Международной кампанией по запрещению наземных мин вопросника, предоставляя всю соответствующую информацию о нашей политике и деятельности в отношении наземных мин. Кроме того, Республика Корея присоединилась к Конвенции о конкретных видах обычного оружия и ее исправленному Протоколу II, в соответствии с которыми мы активно участвуем в ряде обсуждений и мероприятий, направленных на обеспечение лишь ограниченного и ответственного применения наземных мин.

Мы также присоединились к Протоколу V данной Конвенции по взрывоопасным пережиткам войны и выполняем все соответствующие обязательства. Кроме того, наша страна вносит существенный финансовый вклад в дело разминирования и оказания помощи жертвам мин в рамках соответствующих программ Организации Объединенных Наций по разминированию, в том числе по линии Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, и Международного целевого фонда по разминированию и оказанию помощи жертвам мин. Республика Корея будет продолжать вносить вклад в международные усилия по разминированию и оказанию помощи жертвам мин.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем принятие решений по блоку 4, «Обычное оружие», и переходим к блоку 5, «Региональное разоружение и безопасность».

Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/66/L.23. Сейчас я предоставляю слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции до голосования.

Г-н Бале (Конго) (*говорит по-французски*): Как я упоминал ранее во время представления проекта резолюции A/C.1/66/L.23, я надеялся, что Комитет сможет принять этот проект без голосования. Однако я представил проект пункта преамбулы, который я хотел бы сейчас зачитать Комитету и который станет дополнением к данному тексту. Этот пункт должен следовать за десятым пунктом преамбулы, который гласит:

(*говорит по-английски*)

«Подчеркивая необходимость укрепления потенциала для обеспечения предотвращения конфликтов и поддержания мира в Африке и приветствуя тесное сотрудничество, налаженное в этой связи между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств».

(*говорит по-французски*)

Я хотел бы предложить непосредственно после этого пункта вставить новый пункт преамбулы, который гласит:

(*говорит по-английски*)

«С интересом принимая к сведению усиление внимания Постоянного консультативного комитета к проблемам безопасности человека, таким как торговля людьми, особенно женщинами и детьми, как важный аспект решения вопросов мира, стабильности и предотвращения конфликтов в субрегионе».

(*говорит по-французски*)

Я хотел бы просить Комитет принять данный проект резолюции с этим изменением без голосования.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/66/L.23. Я предоставляю слово Секре-

тарю Комитета, который еще раз пройдет по предлагаемому изменению к данному проекту.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/66/L.23, озаглавленный «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке», был внесен представителем Конго на 19-м заседании, состоявшемся 24 октября. Авторы этого проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/66/L.23 и A/C.1/66/CRP.3/Rev.3.

Этот проект резолюции сопровождается устным заявлением Генерального секретаря, из которого я зачитаю лишь отдельные положения.

Выполнение содержащейся в пункте 4 постановляющей части этого проекта резолюции просьбы об оказании поддержки, необходимой для осуществления шагов, предусмотренных в Сан-Томейской декларации, в целях продолжения активного участия государств — членов Постоянного консультативного комитета в процессе разработки договора о торговле оружием, будет зависеть от поступления добровольных взносов в Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки.

Кроме того, выполнение содержащейся в пункте 7 этого проекта резолюции просьбы в отношении оказания помощи Механизму раннего предупреждения в Центральной Африке, необходимой для его нормального функционирования, будет зависеть от поступления добровольных взносов в Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки.

Выполнение содержащейся в пункте 10 этого проекта резолюции просьбы в отношении оказания содействия усилиям, прилагаемым государствами — членами Постоянного консультативного комитета, в частности в процессе выполнения ими Плана осуществления Киншасской конвенции, будет зависеть от поступления добровольных взносов в Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки и в Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

Кроме того, выполнение содержащейся в пункте 11 этого проекта резолюции просьбы в от-

ношении оказания странам Центральной Африки помощи в решении проблем беженцев и перемещенных лиц, находящихся на их территории, будет зависеть от поступления добровольных взносов в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Выполнение содержащейся в пункте 12 этого проекта резолюции просьбы в отношении того, чтобы продолжать всецело содействовать нормальному функционированию Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, будет осуществляться за счет средств, предоставляемых по разделу 23 — «Права человека» — бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Кроме того, выполнение содержащейся в пункте 18 этого проекта резолюции просьбы в отношении оказания Постоянному консультативному комитету помощи, необходимой для обеспечения успеха его регулярных совещаний, проводимых два раза в год, будет осуществляться за счет средств, предоставляемых предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Следовательно, принятие проекта резолюции A/C.1/66/L.23 не повлечет за собой каких-либо финансовых последствий по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Как представители слышали, на этом заседании представитель Конго внес в проект резолюции следующее устное изменение.

После одиннадцатого пункта преамбулы, который гласит:

«подчеркивая необходимость укрепления потенциала для обеспечения предотвращения конфликтов и поддержания мира в Африке и приветствуя тесное сотрудничество, налаженное в этой связи между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств»,

будет добавлен новый пункт следующего содержания:

«с интересом принимая к сведению усиление внимания Постоянного консультативного комитета к проблемам безопасности человека, таким как торговля людьми, особенно женщинами и детьми, как важный аспект ре-

шения вопросов мира, стабильности и предотвращения конфликтов в субрегионе».

Председатель (*говорит по-английски*): Автор данного проекта резолюции высказал пожелание, чтобы Комитет принял его без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить именно так.

Проект резолюции A/C.1/66/L.23 с внесенными в него устными изменениями принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Комитет завершает принятие решений по блоку 5 — «Региональное разоружение и безопасность». Теперь мы переходим к проектам резолюций, содержащимся в блоке 7 — «Механизм в области разоружения».

Слово имеет представитель Австрии для представления проекта резолюции A/C.1/66/L.21/Rev.1.

Г-н Рикен (Австрия) (*говорит по-английски*): Поскольку наша делегация представляла от имени Австрии, Мексики и Норвегии проект резолюции A/C.1/66/L.21, озаглавленный «Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению», позвольте мне сегодня в коротком выступлении представить его пересмотренный вариант, в который внесены три главных изменения с учетом результатов неофициальных и двусторонних консультаций, имевших место в последние несколько недель.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить делегации за большой интерес к нашему проекту резолюции, их конструктивное участие в неофициальных консультациях и значительную поддержку этого важного предложения в ходе текущей сессии Первого комитета.

Во-первых, в двенадцатом пункте преамбулы мы сняли ссылку на резолюцию 1887 (2009) Совета Безопасности, но сохранили ссылку на План действий Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Во-вторых, в подпункте (а) пункта 2 мы уточнили тот факт, что работа предлагаемых нами рабочих групп по приоритетным вопросам ядерного разоружения будет охватывать, в частности, ядерное разоружение и построение мира, свободного от ядерного оружия, негативные гарантии безопасно-

сти и переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ), тогда как другая рабочая группа будет заниматься вопросом о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве.

В этой связи я хотел бы остановиться на одном вопросе, который вызывает особую обеспокоенность у некоторых делегаций, а именно: на вопросе о переговорах по ДЗПРМ. Хотя в первом варианте проекта содержалась ссылка на проработку элементов такого договора в свете проводимых консультаций в целях достижения консенсуса по программе работы Конференции по разоружению, в пересмотренном варианте содержится ссылка на переговоры по такому договору.

Обсуждения в рабочей группе позволили бы определить, как будущие переговоры по договору могли бы служить целям как разоружения, так и нераспространения. Это также полностью согласуется с проектами резолюций A/C.1/66/L.40/Rev.1 и A/C.1/66/L.41, которые были приняты Комитетом на прошлой неделе.

В-третьих, в подпункте (b) пункта 2 мы поменяли порядок положений, касающихся обсуждения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии возможности начала переговоров о юридически обязательных документах по любому из вышеупомянутых вопросов, после представления рабочими группами сводного доклада о своей работе.

Мы сознательно сохранили последний пункт преамбулы, который гласит:

«учитывая статью 11 Устава Организации Объединенных Наций, касающуюся функций и полномочий Генеральной Ассамблеи, позволяющих ей рассматривать, в частности, вопросы разоружения и вносить по ним рекомендации».

С нашей точки зрения, в ходе текущей сессии Первый комитет провел обсуждения, отражающие важное значение, которое все делегации придают осуществлению этого основного положения Устава. Это является указанием на то, что Генеральная Ассамблея прекрасно осознает свои функции и полномочия в области разоружения.

В 1978 году Генеральная Ассамблея наделила Конференцию по разоружению мандатом проводить переговоры по договорам в области разоружения.

Вот уже 15 лет Генеральная Ассамблея неохотно соглашается с тем, что Конференция по разоружению не выполняет свой мандат. Поэтому Ассамблее следует начать рассматривать другие варианты продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению.

В ходе этой сессии Первого комитета мы обсудили четыре конкретных предложения, в частности с учетом нынешнего паралича Конференции по разоружению. Некоторые делегаций, по всей видимости, к сожалению, стремятся сохранить тупиковую ситуацию в работе Конференции. Однако важнее то, что подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций проявляют интерес к переговорам по разоружению.

Мы надеемся, что все государства — члены Конференции по разоружению наконец прислушаются к многочисленным призывам Генеральной Ассамблеи к тому, чтобы перейти от процедуры к вопросам существа. Мы призываем все делегации, и здесь, и в Женеве, работать для достижения этой цели.

Австрия, Мексика и Норвегия приветствуют динамичные и предметные обсуждения, которые мы смогли провести в ходе этой сессии. На протяжении всех консультаций мы подчеркнули, что наше конкретное предложение о продвижении вперед многосторонних переговоров по разоружению касается вопросов существа, а не процедуры.

Мы рады, что смогли инициировать обсуждение, которое, несомненно, продолжится. В этом плане нам удалось достичь одной из наших основных целей. Однако консультации о наиболее оптимальных путях продвижения процесса многосторонних переговоров по разоружению должны и будут продолжаться, ибо ясно одно: сохранение тупиковой ситуации является неприемлемым вариантом.

Рассмотрев все замечания, высказанные делегациями в ходе как наших открытых, так и двусторонних консультаций, мы решили сохранить целостность и актуальность нашего предложения. Поэтому наши делегации не будут настаивать на принятии решения по пересмотренному проекту резолюции A/C.1/66/L.21 на этой сессии Первого комитета.

Мы благодарим те делегации, которые выразили нам поддержку или представили конструктив-

ные замечания, и с нетерпением ожидаем продолжения этого важного процесса размышлений о путях достижения прогресса по вопросам существа.

Мы также приветствуем принятие проекта резолюции A/C.1/66/L.39, авторами которого являются Австрия, Мексика и Норвегия. Приняв этот проект, Комитет уже обеспечил включение пункта, озаглавленного «Активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению», в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

На своей нынешней сессии Генеральная Ассамблея уже приступила к изучению вариантов продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению, что мы горячо приветствуем. Исходя из этого мы с нетерпением ожидаем продолжения работы со всеми делегациями для достижения мира, свободного от ядерного оружия.

Председатель (*говорит по-английски*): Комитет принимает к сведению заявление, сделанное представителем Австрии, и выраженное им желание не принимать решения по проекту резолюции A/C.1/66/L.21/Rev.1.

Приступим к принятию решения по проектам резолюций A/C.1/66/L.16 и A/C.1/66/L.34.

Я предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции до голосования.

Г-н Касымов (Кыргызстан) (*говорит по-английски*): Делегация Кыргызстана желает стать соавтором проекта резолюции A/C.1/66/L.34, озаглавленного «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

Председатель (*говорит по-английски*): Мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/66/L.16. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/66/L.16, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне», был представлен представителем Перу от имени Группы латиноамериканских стран на

19-м заседании 24 октября. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/66/L.16.

Председатель (*говорит по-английски*): Автор данного проекта резолюции выразил пожелание, чтобы проект был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/66/L.16 принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/66/L.34. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/66/L.34, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе», был представлен представителем Непала на 19-м заседании 24 октября. Авторы данного проекта перечислены в документах A/C.1/66/L.34 и A/C.1/66/CRP.3/Rev.5.

Председатель (*говорит по-английски*): Автор данного проекта резолюции выразил пожелание, чтобы проект был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/66/L.34 принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили нашу работу по всем проектам резолюций, представленным Комитету.

В соответствии с утвержденной программой работы нашим последним рабочим вопросом будет принятие программы работы и расписания работы Первого комитета на 2012 год. Они содержатся в документе A/C.1/66/CRP.4, который, как я понимаю, был распространен среди всех делегаций.

Как могли заметить члены Комитета, этот документ основан на практике, которой Комитет следовал в предыдущие годы, особенно в том, что касается общего числа заседаний, отведенных для конкретных этапов работы Комитета.

Позвольте напомнить всем делегациям о том, что Первый комитет делит конференционные залы

и другие ресурсы с Четвертым комитетом, который проводил заседания в этом зале во второй половине дня, когда у нас были утренние заседания, и наоборот. Поэтому программы работы этих двух комитетов тщательно координируются. В этой связи проект программы работы Первого комитета на 2012 год, который находится на рассмотрении членов Комитета, был подготовлен на основе консультаций с Председателем Четвертого комитета. Оба комитета продолжат координировать свою работу и по-прежнему поочередно проводить свои заседания, чтобы как можно рациональнее использовать общие ресурсы.

Рассматриваемый проект программы работы будет, конечно же, доработан и издан в его окончательном виде до начала основной работы Комитета на его следующей сессии.

Есть ли какие-нибудь вопросы или замечания по проекту программы работы и графика проведения заседаний Первого комитета на 2012 год, которые содержатся в документе A/C.1/66/CRP.4?

Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

Г-н Уоркмэн (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): У меня очень короткий вопрос, на который Вы, г-н Председатель, практически ответили в Ваших комментариях относительно использования помещений совместно с нашими коллегами из Четвертого комитета. Нам хотелось бы знать, насколько вероятно возможность переноса заседаний, запланированных на первую половину дня 29, 30 и 31 октября, на предшествующие недели, проводя в некоторые дни по два заседания, чтобы не задействовать неделю, начинающуюся 29 октября. Однако, исходя из Ваших, г-н Председатель, замечаний, может оказаться просто невозможным найти помещения для проведения таких заседаний в других зданиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы принимаем к сведению эту просьбу. Предстоящей зимой я проконсультируюсь со всеми делегациями до того, как Комитет проведет весной свое официальное заседание. Тогда мы попытаемся организовать нашу программу работы таким образом, чтобы обеспечить как можно более активного участие в работе Комитета всех соответствующих сторон.

Есть ли еще делегации, желающие выступить на данном этапе?

В отсутствие желающих выступить я предлагаю Комитету утвердить программу работы и график проведения заседаний Первого комитета на 2012 год, содержащиеся в документе A/C.1/66/CRP.4?

Предложение принимается.

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-английски*): Проводить заседание в понедельник утром, конечно же, не очень удобно; значительно удобнее было бы завершить работу в пятницу.

Прежде чем я закрою это заседание и сессию Первого комитета 2011 года, я хотел бы сделать несколько заключительных замечаний в своем качестве Председателя.

В нынешнем году Комитет завершил свою работу ровно за четыре недели и один день, проведя 24 заседания, как это явствует из программы работы, содержащейся в документе A/65/418. На этапе общих прений с заявлениями выступили 102 делегации, а на этапе тематических обсуждений, которые оказались весьма активными, более 197 делегаций. На нынешней сессии Комитет принял 48 проектов резолюций и 5 проектов решений; из них 21 проект резолюции был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования и 27 проектов резолюций и 5 решений — без голосования, что составило 60 процентов от всех принятых решений по сравнению с прошлогодней цифрой 66 процентов.

Мне хотелось бы высказать несколько более существенных замечаний. Как я уже сказал в своем вступительном заявлении месяц назад (см. A/C.1/66/PV.3), Первый комитет составляет весьма важную часть механизма разоружения, в котором ему отводится центральная роль. Мне весьма приятно отметить активное и конструктивное участие государств-членов в работе нынешней сессии. Мы заслушали больше выступлений государств-членов, чем в предыдущие сессии. Делегации выступали с глубоко продуманными предложениями по широкому кругу разоруженческих вопросов.

Я хотел бы поблагодарить все делегации за их имеющие весьма четкую направленность и весьма предметные выступления. Считаю, что активное

участие в работе Первого комитета столь многих государств-членов и неправительственных организаций и их интерес к ней сулят ему много хорошего в будущем.

Нам следует воспользоваться этим моментом для того, чтобы поразмыслить над тем, как усовершенствовать работу Комитета и в еще большей мере повысить ее эффективность и целенаправленность. Например, мы могли бы подумать над тем, насколько целесообразно принятие из года в год одних и тех же проектов резолюций. Альтернативой этому могло бы стать принятие раз в два года некоторых пользующихся постоянным консенсусом проектов резолюций, не имеющих последствий для бюджета по программам, что облегчило бы нагрузку на Комитет, при том понимании, конечно, что абсолютно каждый проект резолюции имеет важное значение по меньшей мере для одной делегации.

Делегации могли бы еще больше сократить свои выступления и постараться избегать повторов. Я заметил, что многие вопросы поднимаются в ходе наших прений неоднократно. Хотя мне и понятна необходимость выделения этих проблем, мы могли бы также подумать над тем, как построить свою работу, чтобы избежать обсуждения одних и тех же вопросов снова и снова.

Иногда делегации превышают время, отведенное им для выступлений, но мне весьма приятно отметить, что это происходит не слишком часто. Однако при большом количестве проектов резолюций это может затормозить ход выполнения Комитетом его программы работы.

Другим важным вопросом, нуждающимся в рассмотрении, является участие в нашей работе представителей гражданского общества, поскольку участие неправительственных организаций в работе Первого комитета ограничивается единственной сессией, проводимой в конце тематических прений непосредственно перед принятием Комитетом решений по проектам резолюций и решений. Если бы у них была бы возможность выступить в Комитете в ходе тематических прений, их выступления были бы более предметными и актуальными.

Как я уже упомянул об этом ранее, я намерен в предстоящие месяцы проконсультироваться по этим вопросам со всеми делегациями. Когда я приступил к исполнению своих обязанностей Председателя, я столкнулся с многочисленными не терпящими отла-

гательства просьбами в мой адрес или адрес Комитета принять решение по организационным вопросам. Это оказалось, конечно же, невозможным из-за ограниченности времени, выделенного на подготовку к обсуждению этих вопросов. Теперь я собираюсь в следующем году подготовиться достаточно заблаговременно, еще по весне, чтобы иметь возможность проконсультироваться со всеми делегациями и добиться хороших результатов в этом отношении. В ходе моих консультаций я намерен также обсудить с различными делегациями и другие вопросы с целью отыскать пути дальнейшей рационализации работы Комитета.

Центральной темой наших прений в текущем году был сохраняющийся паралич механизма разоружения. Делегации были фактически единодушны в осуждении нынешнего застоя в работе Конференции по разоружению. Естественно, наблюдается как нарастание разочарования, так и усиление предьявляемого Генеральным секретарем и гражданской общественностью к государствам-членам требования принять на этот счет необходимые меры. Поскольку эти вопросы со многими делегациями обсуждались неоднократно, мне кажется, что усиливается политическая воля к решению этой проблемы и рассмотрению поднятых в Женеве вопросов на Конференции по разоружению.

На этом я хотел бы завершить свое выступление и поблагодарить все делегации за активное участие в работе Первого комитета в ходе нынешней сессии. Все это время я испытывал большое удовлетворение от исполнения обязанностей Председателя Комитета. Я хотел бы выразить признательность моим коллегам по Бюро, трем заместителям Председателя — г-ну Амру аль-Джавали (Египет), г-ну Мухаммеду аль-Мутаири (Кувейт) и г-же Айше Борланд (Белиз), — а также Докладчику г-ну Арчилу Гегечкори (Грузия), каждый из которых оказал мне огромную помощь в моих усилиях по эффективному выполнению обязанностей Председателя.

От имени Комитета я выражаю признательность Управлению по вопросам разоружения и Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, возглавляемых, соответственно, г-ном Сержиу Дуарти и г-ном Шаабаном Мохамедом Шаабаном, за их поддержку и преданный своему делу персонал, который всеми возможными способами облегчал нашу работу.

Я хотел бы также выразить искреннюю признательность Секретарю Комитета г-ну Тимуру Аласани и его коллегам по Секретариату Первого комитета за их неутомимые усилия по оказанию поддержки и содействия нашей работе в течение всей сессии. Как, вероятно, известно членам Комитета, сегодня последний рабочий день Тимура в нашей Организации. Я хотел бы выразить ему искреннюю признательность за тот вклад, который он в течение многих лет вносил в работу Первого комитета и Организации Объединенных Наций.

Я также глубоко признателен всем устным и письменным переводчикам, составителям отчетов, сотрудникам по работе с прессой и документами, сотрудникам конференционного обслуживания и звукооператорам, которые усердно работали «за сценой» для обеспечения успешной работы нашего Комитета. Все они внесли огромный вклад в эффективную работу Комитета.

На этом мы завершили основную часть сессии Первого комитета 2011 года. Комитет вновь соберется весной, для того чтобы провести обзор результатов, достигнутых в ходе наших неофициальных консультаций, и избрать нового Председателя на период шестьдесят седьмой сессии. Позвольте мне завершить свое выступление, пожелав доброго пути всем тем, кто возвращается из Нью-Йорка домой.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.